

FR

INSTRUCTIONS
CLIMATISEUR LOCAL

Sommaire

Informations sur l'utilisation de cette instruction	2
Sécurité	2
Informations sur l'appareil	6
Transport et stockage	7
Montage et mise en service	8
Utilisation	11
Défauts et pannes	13
Maintenance	14
Annexe technique	18
Élimination	22

Informations sur l'utilisation de cette instruction

Symboles



Danger

Ce symbole indique l'existence de risques pour la vie et la santé des personnes du fait de la présence de gaz extrêmement inflammable.



Avertissement

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.



Avertissement relatif à la tension électrique

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

Remarque

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.



Info

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.



Observer le mode d'emploi

Ce symbole souligne la nécessité d'observer l'instruction.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel en suivant le lien ci-dessous :



PAC 2015 E



<https://hub.trotec.com/?id=47581>

Sécurité

Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.



Avertissement

Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Placez l'appareil dans une position verticale et stable sur une surface horizontale et stable.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage humide. Ne le faites pas fonctionner s'il est mouillé.
- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
- N'introduisez pas de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.

- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- Le raccordement secteur doit correspondre aux indications données au chapitre « Annexe technique ».
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez la rallonge de câble électrique conformément aux indications contenues dans les données techniques. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Avant l'entretien, la maintenance ou les réparations, débranchez le câble électrique de l'appareil en le saisissant par la fiche.
- Éteignez l'appareil et retirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas en service.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des détériorations sur la prise ou sur le câble de raccordement secteur.
Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque. Les cordons secteurs défectueux représentent un sérieux danger pour la santé.
- Lors de l'installation, respectez les distances minimales requises par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans l'Annexe technique.
- Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient libres.
- N'enlevez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Veuillez transporter l'appareil exclusivement en position verticale et après avoir vidé préalablement le bac de récupération des condensats ou le tuyau d'évacuation.
- Avant l'entreposage ou le transport, videz les condensats accumulés. Ne les buvez pas. Risques pour la santé !
- Utilisez des piles du type AAA.

- Ne placez pas de batteries rechargeables dans la télécommande.
- N'essayez jamais de recharger des piles non prévues à cet effet.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types différents ni des piles neuves et des piles usagées.
- Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités.
- Retirez les piles déchargées. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Éliminez les piles conformément à la législation nationale en vigueur (voir chapitre « Élimination »).
- Retirez la fiche électrique de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Ne court-circuitez jamais les bornes des batteries !
- N'avez pas de pile ! Une pile avalée peut déclencher, en l'espace de 2 heures, des brûlures internes graves. Les brûlures chimiques peuvent être mortelles !
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou introduite de toute autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin !
- Tenez les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants, de même qu'un compartiment à piles ouvert.
- Si le compartiment à piles ne peut plus fermer de façon sûre, n'utilisez plus l'appareil par l'intermédiaire de la télécommande.



Consignes de sécurité pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables



Avertissement

Ne pas percer ni brûler.



Avertissement

N'utilisez aucun produit autre que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou nettoyer l'appareil.



Avertissement

Toute personne devant travailler sur le circuit de réfrigération doit être en mesure de présenter un certificat, délivré par un organisme accrédité, attestant sa compétence dans la manipulation de gaz réfrigérants au moyen d'un procédé connu dans l'industrie.

- N'installez l'appareil que dans un local où ne se trouvent pas de flammes nues permanentes (par exemple, un appareil à gaz allumé) ou d'autres sources potentielles d'inflammation (par exemple, un chauffage électrique allumé).
- Notez bien que le gaz réfrigérant est inodore.

- N'installez l'appareil que dans le respect de la réglementation nationale en matière d'installation.
- Observez les consignes locales.
- Observez la réglementation nationale concernant les installations au gaz.
- N'installez, n'utilisez et n'entrez l'appareil que dans un local d'une surface supérieure à 7 m².
- Entrez l'appareil de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Le R290 est un réfrigérant conforme aux directives environnementales européennes. Aucune partie du circuit frigorifique ne doit être perforée.
- Observez la quantité maximum de réfrigérant dans les caractéristiques techniques.
- Les travaux de maintenance doivent être effectués en conformité avec les consignes du fabricant. Si les travaux de maintenance ou de réparation nécessitent l'aide de personnes supplémentaires, la personne formée à la manipulation des réfrigérants inflammables doit surveiller les travaux en permanence.
- Tout le circuit réfrigérant est un système hermétiquement clos qui ne nécessite pas d'entretien ; seules une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou le fabricant sont autorisés à en effectuer la maintenance et la réparation.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement pour refroidir, ventiler et déshumidifier l'air ambiant à l'intérieur, dans l'observation des caractéristiques techniques.

Toute utilisation autre que celle prévue est considérée comme une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme raisonnablement prévisible

- N'installez pas l'appareil sur une surface mouillée ou inondée.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'effectuez pas de modifications structurelles, transformations ou ajouts arbitraires sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de piscines, de baignoires ou de douches.

Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris l'instructions, notamment le chapitre « Sécurité ».

Toute activité de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à effectuer par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par le fabricant.

Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

Remarque

Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.

Les signaux de sécurité et étiquettes suivants sont apposés sur l'appareil :

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 7 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 7 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 7 m².



A3



Observez le manuel d'utilisation

Ce symbole rappelle la nécessité de lire et d'observer la notice d'instructions.



Observer les instructions de réparation

Tout travail d'élimination, de maintenance ou de réparation sur le circuit réfrigérant doit être effectué exclusivement en conformité avec les consignes du fabricant et par des personnes en possession d'un certificat de compétence. Les instructions de réparation correspondantes sont disponibles sur demande auprès du fabricant.

!!! ACHTUNG !!!

1. Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
2. Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

!!! WARNING !!!

1. Before operation, stand upright and rest for MIN 12 HOURS! This protects the compressor, greatly extending its life and preventing loss of cooling performance.
2. The air conditioner must always be placed on the floor with CAUTION! Otherwise, microcracks may form in the bottom plate and the condensate pan, causing condensation to drip onto the floor.

For damages caused by improper use, WARRANTY WILL BE NULL AND VOID!

!!! ATTENTION !!!

1. Avant la mise en service, laissez immobile en position verticale PENDANT AU MOINS 12 HEURES ! Cela protège le compresseur, prolonge sensiblement la durée de vie et évite ainsi une diminution des performances de refroidissement.
2. Le climatiseur doit toujours être posé sur le sol AVEC LES PLUS GRANDES PRÉCAUTIONS ! Sinon, des micro-fissures risquent de se former dans le socle ou le bac de récupération de l'eau de condensation, ce qui entraînerait que cette dernière coule sur le sol.

Toute utilisation incorrecte ou non conforme entraîne L'EXTINCTION DE LA GARANTIE !

Risques résiduels



Danger

Réfrigérant naturel propane (R290) !

H220 : gaz extrêmement inflammable.

H280 : contient du gaz sous pression ; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

P377 : gaz effluent en feu : ne pas éteindre tant que la fuite ne peut pas être colmatée sans danger.

P410+P403 : conserver à l'abri du soleil dans un endroit bien aéré.



Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution !

Tout contact de l'appareil avec de l'eau risque de provoquer une électrocution !

N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine !



Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant tout type d'intervention sur l'appareil.

Ne touchez jamais la fiche secteur avec des mains humides ou mouillées.

Débranchez le cordon secteur de la prise électrique en tirant sur la fiche secteur.



Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution !

L'appareil n'est pas protégé contre l'eau.

Il existe un risque d'électrocution !

N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où des gouttes d'eau, des éclaboussures ou de l'eau courante peuvent pénétrer dans l'appareil et ne le plongez jamais dans l'eau !

Remarque

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire ses performances et le détériorer.

Comportement en cas d'urgence

1. Arrêtez l'appareil.
2. Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

Informations sur l'appareil

Description de l'appareil

L'appareil est destiné au rafraîchissement des pièces. En outre, il humidifie l'air, assurant ainsi un climat agréable dans la pièce.

L'appareil refroidit l'air ambiant en lui extrayant de la chaleur. La chaleur absorbée est évacuée vers l'extérieur par le tuyau d'évacuation d'air, l'air refroidi est introduit dans la pièce d'installation par l'intermédiaire d'un ventilateur.

L'eau de condensation produite s'écoule de l'évaporateur sur le condenseur brûlant, s'y évapore, puis est transportée à l'extérieur par le tuyau d'évacuation.

En mode *Ventilation*, l'appareil permet de faire circuler l'air dans la pièce sans le refroidir.

En mode *Déshumidification*, de l'humidité est extraite de l'air ambiant.

L'appareil fonctionne de manière entièrement automatique et offre de nombreuses options supplémentaires. Par exemple, il est possible de faire s'allumer ou s'éteindre automatiquement l'appareil au moyen de la fonction minuterie.

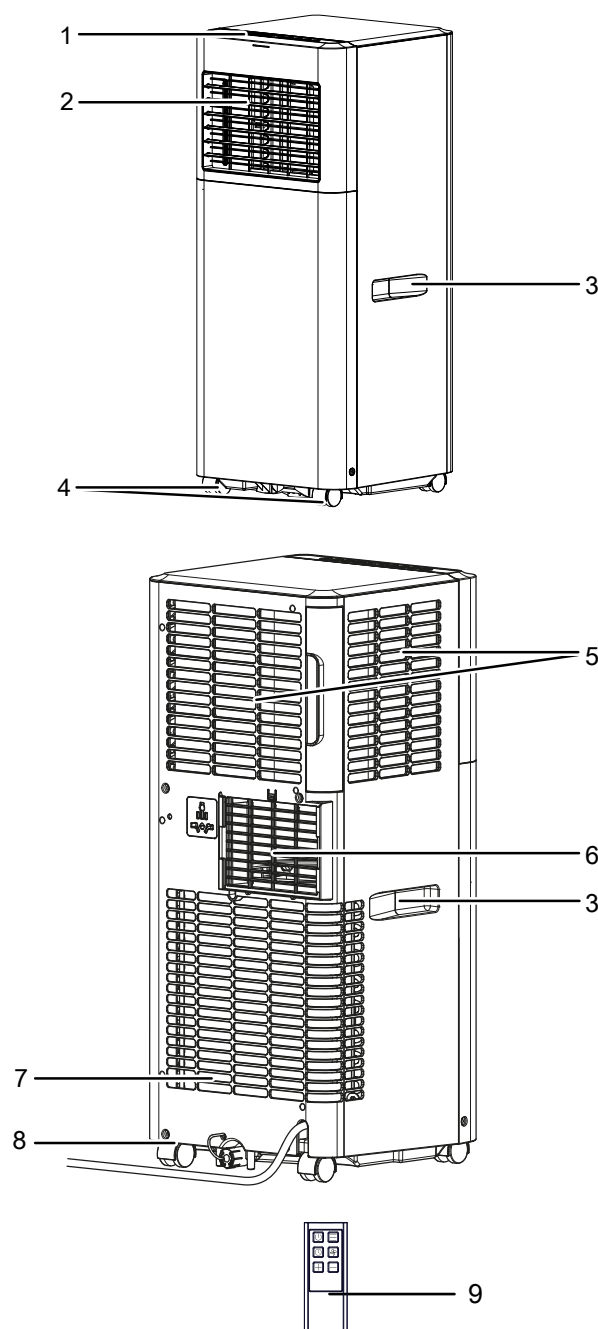
L'appareil se commande via le panneau de commande ou la télécommande infrarouge fournie.

L'appareil est conçu pour une utilisation universelle et flexible.

Grâce à ses dimensions compactes, il peut être transporté facilement et utilisé aisément à l'intérieur.

L'appareil n'est pas protégé contre l'eau (IPX0).

Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Panneau de commande
2	Sortie d'air avec volets de ventilation réglables
3	Poignée de transport
4	Roulettes de transport
5	Entrée d'air avec filtre à air
6	Raccord du tuyau d'évacuation d'air
7	Entrée d'air
8	Évacuation de l'eau de condensation avec bouchon en caoutchouc
9	Télécommande

Transport et stockage

Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

Transport

Observez que des consignes de transport supplémentaires peuvent s'appliquer aux appareils utilisant un réfrigérant inflammable. La disposition des équipements ou le nombre maximum de sous-ensembles pouvant être transportés ensemble ressort des consignes de transport applicables.

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu de roulettes de transport.

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu d'une poignée.

Observez les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.
- Videz les condensats résiduels contenus dans l'appareil
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Déplacez l'appareil sur roulettes uniquement sur des surfaces solides et planes.

Veuillez observer les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Installez l'appareil à la verticale après l'avoir transporté.
- Laissez reposer l'appareil pendant au moins 12 heures pour que le réfrigérant puisse s'accumuler dans le compresseur. Ne remettez pas l'appareil en marche avant 12 heures. Sinon, le compresseur risque d'être endommagé et l'appareil pourrait ne plus fonctionner.

Stockage

Respectez les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Videz les condensats résiduels contenus dans l'appareil
- Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- N'entreposez l'appareil que dans un local d'une surface supérieure à 7 m².
- N'entreposez l'appareil que dans un local où ne se trouvent pas de flammes nues permanentes (par exemple, un appareil à gaz allumé) ou d'autres sources potentielles d'inflammation (par exemple, un chauffage électrique allumé, des surfaces brûlantes).
- Stockez l'appareil au sec et protégé du gel et de la chaleur.
- Stockez l'appareil en position verticale, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil.
- Le cas échéant, protégez l'appareil de la poussière par une housse.
- Ne placez aucun autre appareil ni aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer.
- Retirez les piles de la télécommande.

Montage et mise en service

Contenu de la livraison

- 1 appareil
- 1 tuyau d'évacuation
- 1 adaptateur de tuyau
- 1 raccord de tuyau
- 1 télécommande (sans piles)
- 1 mode d'emploi

Déballage de l'appareil



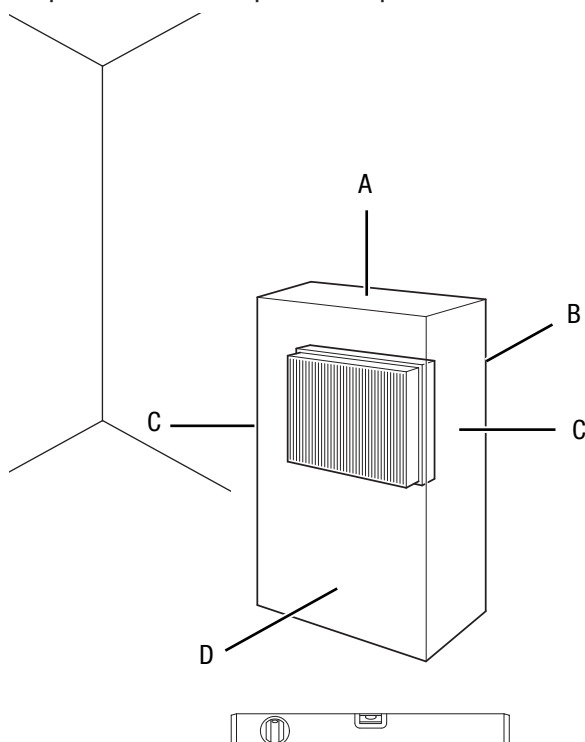
Avertissement

Le matériel d'emballage représente un risque d'étouffement pour les enfants. Gardez les films et les pièces de l'emballage hors de portée des enfants. Il y a danger de mort par étouffement.

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

Mise en service

À l'installation de l'appareil, respectez les distances minimum requises par rapport aux murs et aux autres objets conformément aux indications figurant dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».



- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'état du cordon secteur. En cas de doute relatif à son état, contactez le service après-vente.

- N'installez l'appareil que dans les locaux où des pertes éventuelles de gaz réfrigérant ne risquent pas de s'accumuler.
- Placez l'appareil dans une position verticale et stable sur une surface horizontale et stable.
- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le câble de raccordement secteur et tout autre câble électrique soient posés de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Veillez à ce que les rallonges de câbles soient entièrement déroulées ou enroulées.
- Veillez à ce que les sorties et les entrées d'air, ainsi que le raccordement du tuyau d'évacuation d'air soient libres.
- Veillez à ce qu'aucun rideau ni aucun autre objet ne bloque le flux d'air.

Mise en place des piles dans la télécommande

Remarque

Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des batteries rechargeables. Observez le chapitre « Caractéristiques techniques » lors de la mise en service.

Pour mettre les piles en place ou les remplacer, procédez de la manière suivante :

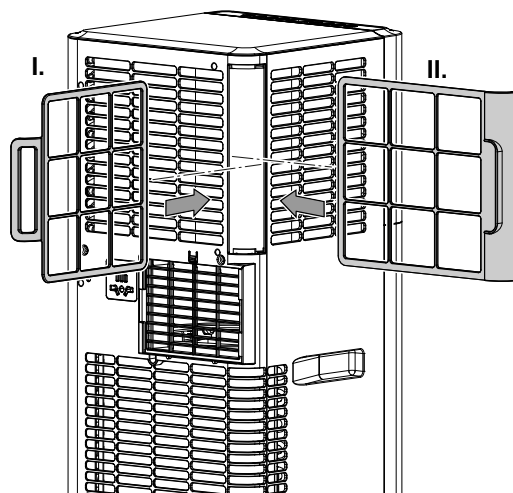
1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles situé au dos de la télécommande.
2. Placez deux piles de type AAA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
3. Remettez le couvercle en place en le faisant coulisser sur la télécommande.

Mise en place des filtres à air

Remarque

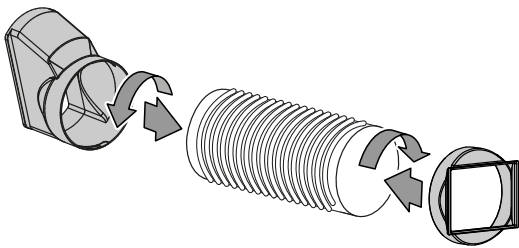
N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. En l'absence de filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire les performances et détériorer l'appareil.

- Avant la mise en marche, assurez-vous que les filtres à air sont bien en place.

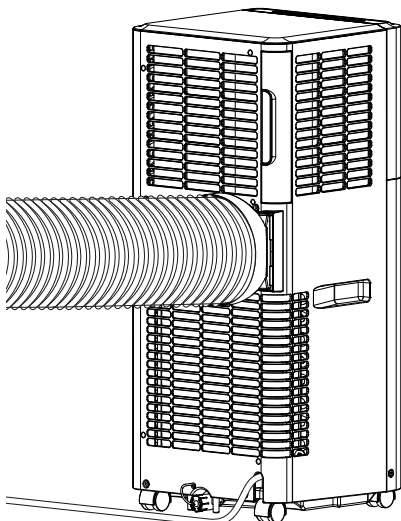
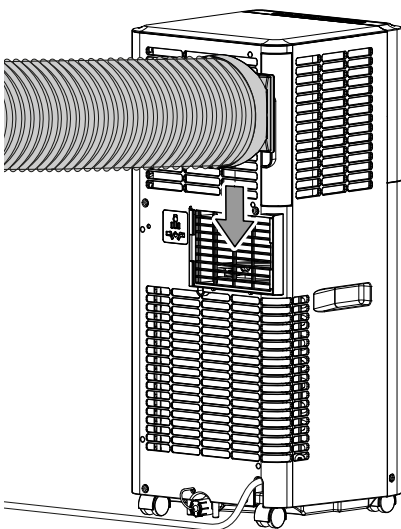


Raccordement du tuyau d'évacuation d'air

1. Raccordez l'adaptateur et le raccord de tuyau à une extrémité du tuyau d'évacuation d'air.



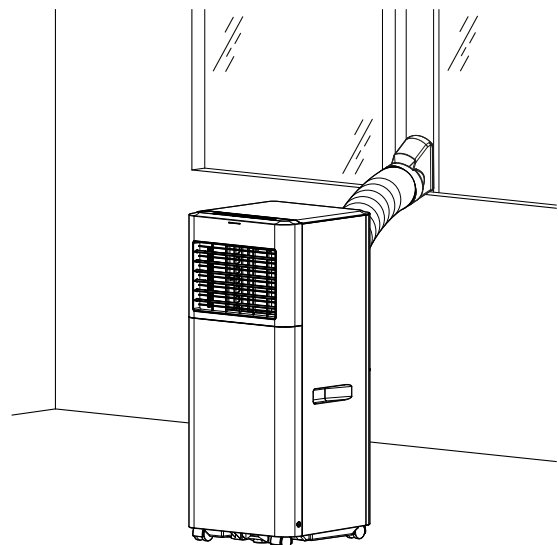
2. Raccordez l'extrémité adaptée du tuyau au raccord du tuyau d'évacuation d'air (6) sur l'appareil.



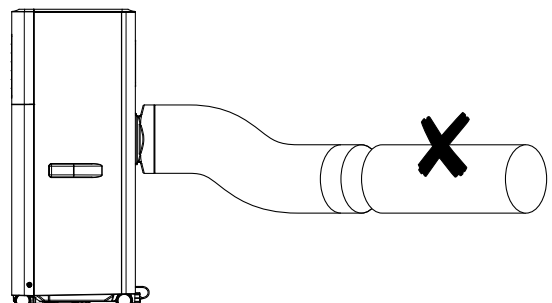
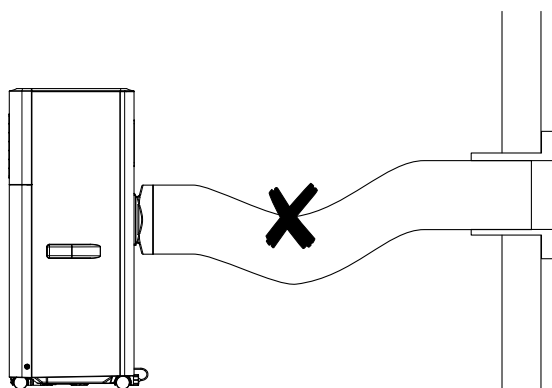
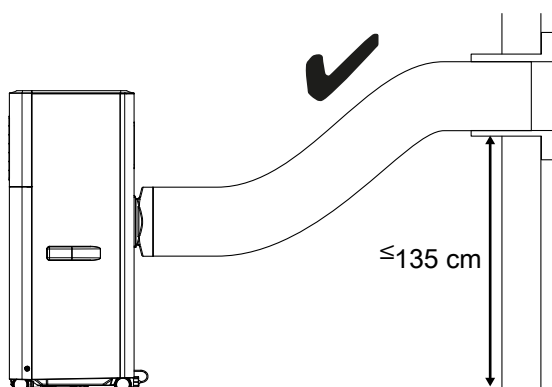
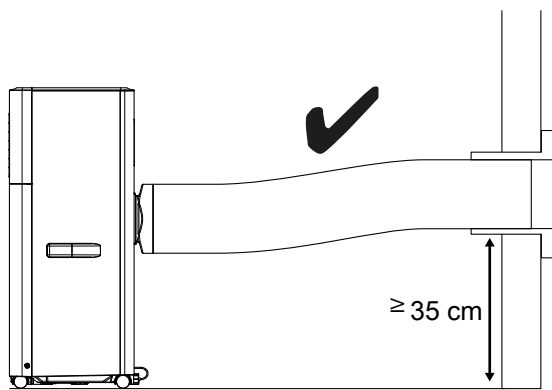
Évacuation de l'air de sortie

- L'air évacué de l'appareil contient la chaleur extraite de la pièce à refroidir. Pour cette raison, nous recommandons d'évacuer cet air vers l'extérieur.
- L'extrémité du tuyau d'évacuation peut être installée dans l'ouverture d'une fenêtre. Bloquez la fenêtre en position ouverte, si nécessaire avec des accessoires appropriés, de manière à ce que l'extrémité du tuyau d'évacuation ne puisse pas glisser.
- L'extrémité du tuyau d'évacuation peut être accrochée dans une fenêtre basculée.
Dans ce cas, l'utilisation d'un calfeutrage de fenêtre est recommandée (en option).
- Le tuyau d'évacuation doit être installé en pente ascendante dans le sens de la circulation de l'air.
- Le tuyau raccordé ne doit pas contenir de source d'inflammation.

Exemple d'installation du tuyau d'évacuation :



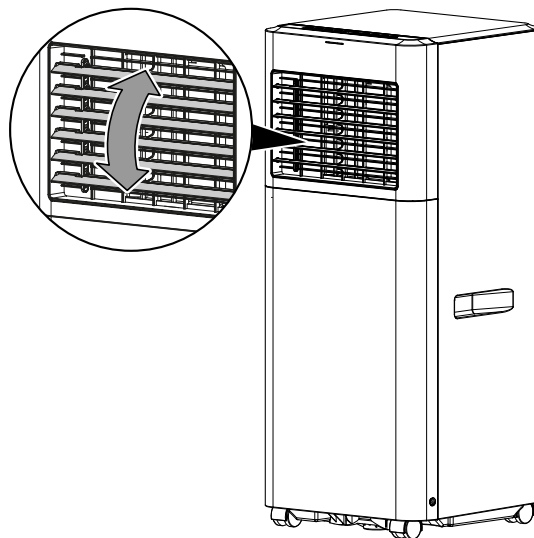
Observez les indications suivantes pour la pose du tuyau d'évacuation :



- Les dimensions du tuyau d'évacuation d'air sont spécialement adaptées à l'appareil. Ne le remplacez pas par un autre tuyau et n'utilisez pas de tuyau supplémentaire pour le rallonger. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

Ouverture des volets de ventilation

- Avant de mettre l'appareil en marche, ouvrez les volets horizontaux de ventilation de la sortie d'air. Positionnez les volets horizontaux de ventilation dans la direction souhaitée.



Branchement du câble secteur

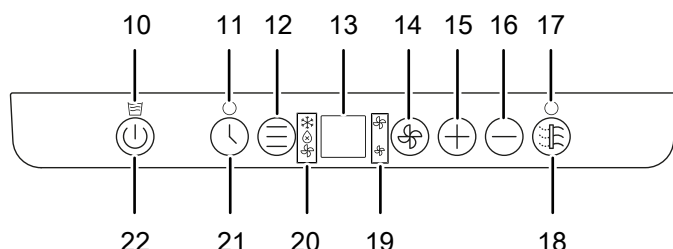
- Branchez la fiche secteur sur une prise secteur conformément sécurisée.

- Évitez de plier le tuyau d'évacuation d'air. En cas de pliure, l'air humide expulsé s'accumule si bien que l'appareil surchauffe et s'arrête.

Utilisation

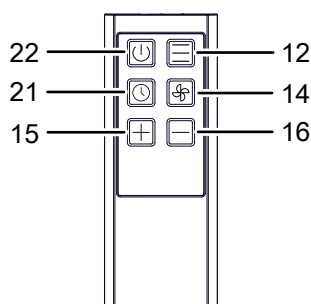
- Évitez de laisser portes ou fenêtres ouvertes.

Éléments de commande



Télécommande

Vous pouvez régler tous les paramètres de l'appareil à partir de la télécommande fournie.



N°	Désignation	Signification
10	LED Rempl. eau	Signale la nécessité de vider le bac à eau de condensation
11	LED Minuterie	S'allume lorsque la minuterie est activée
12	Touche Mode	Sélection du mode de fonctionnement : <i>Refroidissement</i> <i>Déshumidification</i> <i>Ventilation</i>
13	Affichage 7-segments	Affichage de la température cible et de la température ambiante actuelle Affichage du nombre d'heures pendant la programmation de la minuterie Affichage des codes défaut, voir le chapitre « Défauts et pannes »
14	Touche Niveau de ventilation	Pour régler le niveau de ventilation
15	Touche Plus	Réglage de la température cible pour le refroidissement et le chauffage (de 16 °C à 32 °C)
16	Touche Moins	Réglage du nombre d'heures de la fonction minuterie (de 1 à 24 h par pas de 1 h)
17	LED Filtre	S'allume lorsque les filtres doivent être nettoyés / remplacés

N°	Désignation	Signification
18	Touche Filter	Réinitialisation de l'état du filtre
19	Voyants LED Niveau de ventilation	Affichage du niveau de ventilation : ☼ = élevé (niveau 2) ☼ = faible (niveau 1)
20	LEDs Modes de fonctionnement	Indiquent le mode de fonctionnement sélectionné : ❄ = <i>Refroidissement</i> 💧 = <i>Déshumidification</i> ☼ = <i>Ventilation</i>
21	Touche Minuterie	Activation/désactivation des fonctions minuterie
22	Touche Marche/Arrêt	Mise en marche ou arrêt de l'appareil



Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution !

L'appareil n'est pas protégé contre l'eau.

Il existe un risque d'électrocution !

N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits où des gouttes d'eau, des éclaboussures ou de l'eau courante peuvent pénétrer dans l'appareil et ne le plongez jamais dans l'eau !



Info

Un signal sonore retentit chaque fois qu'un réglage s'active.

Mise en marche de l'appareil

- Après avoir installé l'appareil en suivant la description du chapitre « Mise en service », vous pouvez le mettre en marche.
- Appuyez sur la touche *Marche/Arrêt* (22).
 - ⇒ L'appareil démarre en mode refroidissement.
 - ⇒ La LED *Refroidissement* s'allume.
 - ⇒ La LED *Régime de ventilation* s'allume.
- Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré.

L'appareil s'éteint automatiquement dès que le bac de récupération de l'eau de condensation est plein. La LED *Rempl. eau* (10) s'allume.

Sélection du mode de fonctionnement

L'appareil dispose des modes de fonctionnement suivants :

- Refroidissement
- Déshumidification
- Ventilation

Refroidissement

En mode *Refroidissement*, la pièce est refroidie jusqu'à la température cible désirée.

1. Appuyez sur la touche *Mode* (12) jusqu'à ce que la LED *refroidissement* (20) s'allume.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche *Plus* (15) ou *Moins* (16) pour sélectionner la température cible souhaitée. La température peut être réglée entre 16 °C et 32 °C par pas de 1 °C.
 - ⇒ L'affichage 7-segments (13) indique brièvement la température cible souhaitée. La température ambiante actuelle apparaît ensuite.
3. Appuyez sur la touche *Niveau de ventilation* (14) pour régler le niveau de ventilation souhaité.
 - ⇒ La LED *Niveau de ventilation* (19) correspondant au niveau sélectionné s'allume.

Déshumidification

En mode *Déshumidification*, l'appareil réduit l'humidité relative de l'espace intérieur.



Info

En mode *Déshumidification*, le tuyau d'évacuation d'air doit être raccordé pour que l'eau de condensation puisse s'échapper de la pièce à déshumidifier.

1. Appuyez sur la touche *Mode* (12) jusqu'à ce que la LED *Déshumidification* (20) s'allume.
 - ⇒ Le mode *Déshumidification* est activé.
 - ⇒ Jusqu'à une température ambiante de 25 °C, le niveau de ventilation ne peut pas être modifié. Le ventilateur tourne au régime le plus faible. Si la température ambiante dépasse 25 °C, vous pouvez définir manuellement le niveau de ventilation.



Info

Si l'appareil est utilisé dans un environnement très humide, vous devez vider le condensat régulièrement (voir Vidange du condensat).

Ventilation



Info

Retirez le tuyau d'évacuation d'air pendant le mode *Ventilation*.

En mode *Ventilation*, l'air ambiant circule et aucun refroidissement ni aucune déshumidification n'a lieu.

1. Appuyez sur la touche *Mode* (12) jusqu'à ce que la LED *Ventilation* (20) s'allume.
2. Appuyez sur la touche *Niveau de ventilation* (14), pour régler le niveau de ventilation souhaité.
 - ⇒ La LED correspondant au niveau de ventilation sélectionné (19) s'allume.

Programmation de la minuterie

La minuterie met l'appareil en marche ou l'arrête après écoulement de la durée définie. Ce réglage peut être effectué sur l'appareil ou à partir de la télécommande, et ce, dans tous les modes de fonctionnement.

Le nombre d'heures peut être compris entre 1 et 24 heures et réglé par pas de 1 heure.

✓ **Mise en marche automatique** : L'appareil se trouve en mode veille.

✓ **Arrêt automatique** : L'appareil est en marche.

1. Appuyez sur la touche *Minuterie* (21).
 - ⇒ La LED *Minuterie* (11) s'allume.
 - ⇒ Le nombre d'heures clignote pendant 10 s environ sur l'affichage 7-segments (13).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche *Plus* (15) ou *Moins* (16) pour sélectionner le nombre d'heures souhaité jusqu'à la mise en marche ou l'arrêt automatique.
3. Appuyez de nouveau sur la touche *Minuterie* (21) pour confirmer le réglage.
 - ⇒ L'affichage 7-segments (13) indique en permanence le nombre d'heures jusqu'à la mise en marche ou l'arrêt automatique.
 - ⇒ La LED *Minuterie* (11) reste allumée tant que la minuterie est active.
 - ⇒ L'appareil se met en marche ou s'arrête au bout de la période définie.
 - ⇒ Le réglage à « 0 » du nombre d'heures désactive la fonction minuterie.
 - ⇒ Si l'appareil est débranché du secteur, les réglages de l'arrêt ou de la mise en marche automatique sont effacés.

Mise hors service

- Mettez l'appareil en mode Veille en appuyant sur la touche *Marche/Arrêt* (22).
- Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.
- Si nécessaire, videz le bac de récupération des condensats.
- Le cas échéant, retirez le flexible de vidange des condensats, ainsi que le liquide résiduel qui s'y trouve.
- Au besoin, nettoyez l'appareil conformément au chapitre « Maintenance ».
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Transport et stockage.

Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

Remarque

Attendez au moins 3 minutes après avoir terminé les travaux de maintenance et de réparation. Vous pouvez alors remettre l'appareil en marche.

L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Lorsque l'appareil a été arrêté, il ne peut pas être remis en marche au cours des 3 minutes qui suivent.
- Vérifiez le bon état du cordon secteur et de la fiche secteur. Si vous constatez un dommage, n'essayez pas de le remettre en marche.
Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Observez la température de fonctionnement admissible indiquée dans le chapitre « Annexe technique ».
- Le cas échéant, le bac de récupération de l'eau de condensation est plein. Videz le bac de récupération de l'eau de condensation lorsque la LED *Rempl. eau* (10) est allumée.
- Si l'appareil ne démarre pas, faites-le réviser par une entreprise spécialisée ou par le fabricant.

L'appareil fonctionne sans refroidir ou les performances de refroidissement sont réduites :

- Vérifiez que le mode *Refroidissement* est activé.
- Vérifiez la position des volets de ventilation. Les volets de ventilation doivent être ouverts autant que possible.
- Vérifiez la propreté du ou des filtre(s) à air. Si nécessaire, nettoyez ou remplacez le(s) filtre(s) à air.
- Vérifiez les distances minimum par rapport aux murs et aux autres objets. Le cas échéant, placez l'appareil plus loin dans la pièce.
- Vérifiez le réglage de température de l'appareil. Diminuez la température définie au cas où elle est supérieure à la température de la pièce.

L'appareil est bruyant ou il vibre :

- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

Le condensat fuit :

- Vérifiez si l'appareil présente des fuites.

Le compresseur ne se met pas en marche :

- Vérifiez si la protection anti-surchauffe du compresseur s'est déclenchée. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 10 minutes environ avant de le rebrancher sur le secteur.
- Le compresseur peut éventuellement démarrer avec un retard de 3 minutes, car il est équipé d'une protection interne contre la remise en marche immédiate.

L'appareil devient très chaud, il est bruyant ou il perd de la puissance :

- Contrôlez l'encrassement éventuel des entrées d'air et du filtre à air. Nettoyez la saleté extérieure.
- Contrôlez l'extérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements (voir chapitre « Maintenance »). Faites nettoyer l'intérieur de l'appareil encrassé par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par le fabricant.

L'appareil ne réagit pas à la télécommande infrarouge :

- Vérifiez que la distance entre la télécommande et l'appareil n'est pas trop élevée et réduisez-la si nécessaire.
- Assurez-vous qu'aucun d'obstacle ne se trouve entre l'appareil et la télécommande, comme des meubles ou un mur. Veillez à ce qu'il existe un « contact visuel » entre l'appareil et la télécommande.
- Vérifiez l'état de charge des piles et remplacez-les si nécessaire.
- Si les piles viennent d'être remplacées, vérifiez que leur polarité soit correcte.

L'appareil ne fonctionne pas parfaitement après les contrôles :

Contactez le service après-vente. Faites réparer l'appareil par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par le fabricant.

Codes d'erreur

Les messages de défaut suivants peuvent apparaître sur l'affichage 7-segments (13) :

Code défaut	Cause	Remède
E1	Panne du capteur de température ambiante	Débranchez brièvement l'appareil. Si le défaut est encore présent après la remise en marche, contactez le service après-vente.
E2	Défaut du capteur de température de l'évaporateur	Débranchez brièvement l'appareil. Si le défaut est encore présent après la remise en marche, contactez le service après-vente.

Maintenance

Intervalles de maintenance

Intervalles de maintenance et d'entretien	avant chaque mise en service	au besoin	au moins toutes les 2 semaines	au moins toutes les 4 semaines	au moins tous les 6 mois	au moins une fois par an
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie d'air pour détecter les encrassements et les corps étrangers, nettoyage le cas échéant	X			X		
Nettoyage extérieur		X				X
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements		X				X
Contrôle du filtre à air pour détecter d'éventuels encrassements ou corps étrangers, nettoyage ou remplacement le cas échéant	X		X			
Remplacement du filtre à air					X	
Recherche de détériorations éventuelles	X					
Contrôle des vis de fixation		X				X
Test fonctionnel						X
Vidange du bac de récupération de l'eau de condensation et du tuyau d'évacuation		X				

Protocole de maintenance et d'entretien

Type d'appareil :

Numéro de série :

Intervalles de maintenance et d'entretien	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant																
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie d'air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant																
Nettoyage extérieur																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements																
Remplacement du filtre à air																
Contrôle des vis de fixation																
Test fonctionnel																
Vidange du bac de récupération des condensats et du tuyau d'évacuation																
Remarques																

1. Date :	2. Date :	3. Date :	4. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :
5. Date :	6. Date :	7. Date :	8. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :
9. Date :	10. Date :	11. Date :	12. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :
13. Date :	14. Date :	15. Date :	16. Date :
Signature :	Signature :	Signature :	Signature :

Avant toute opération de maintenance



Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez l'appareil du secteur en tirant la prise du raccordement secteur. Tirez sur la prise et non pas sur le cordon.



Avertissement relatif à la tension électrique

Tout travail nécessitant l'ouverture de l'appareil est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par le fabricant.

Circuit de réfrigérant



Danger

Réfrigérant naturel propane (R290) !

H220 : gaz extrêmement inflammable.

H280 : contient du gaz sous pression ; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

P377 : gaz effluent en feu : ne pas éteindre tant que la fuite ne peut pas être colmatée sans danger.

P410+P403 : conserver à l'abri du soleil dans un endroit bien aéré.

- Tout le circuit réfrigérant est un système hermétiquement clos qui ne nécessite pas d'entretien ; seules une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou le fabricant sont autorisées à en effectuer la maintenance et la réparation.

Signaux de sécurité et étiquettes sur l'appareil

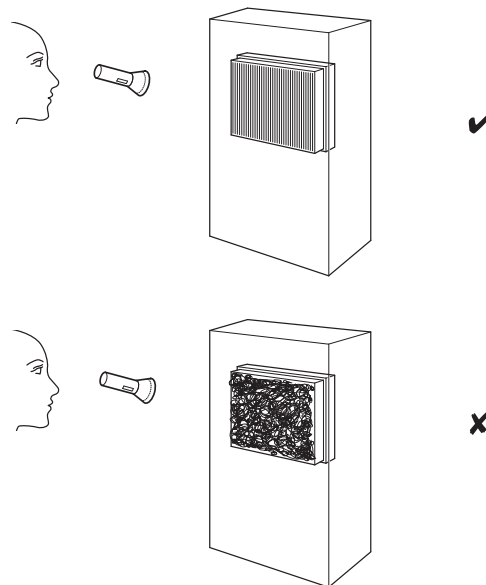
Contrôlez régulièrement les signaux de sécurité et les étiquettes se trouvant sur l'appareil. Renouvelez les signaux de sécurité en cas d'illisibilité.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements

1. Retirez les filtres à air.
2. Éclairez l'intérieur de l'appareil à travers les ouvertures au moyen d'une lampe de poche.
3. Examinez l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements.
4. Si vous détectez une épaisse couche de poussière, faites nettoyer l'intérieur de l'appareil par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par le fabricant.
5. Remettez les filtres à air en place.



Nettoyage du filtre à air

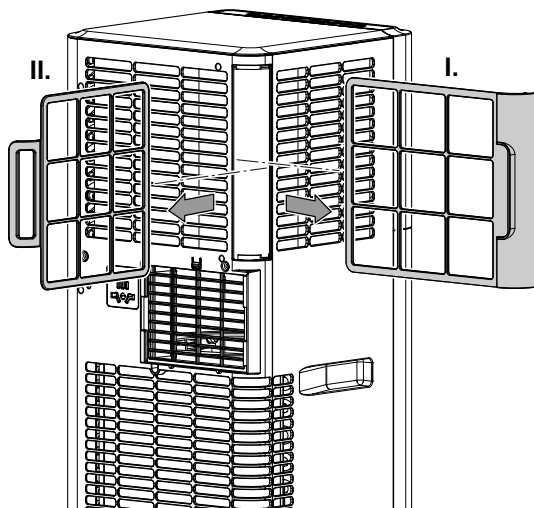
Les filtres à air doivent être nettoyés régulièrement, en cas d'utilisation normale toutes les 500 heures de service. Lorsque la LED *Filtre* (17) s'allume, les filtres doivent être nettoyés. Les performances sont ainsi préservées. En cas de mise en œuvre dans un environnement poussiéreux, nettoyez les filtres toutes les 2 semaines.



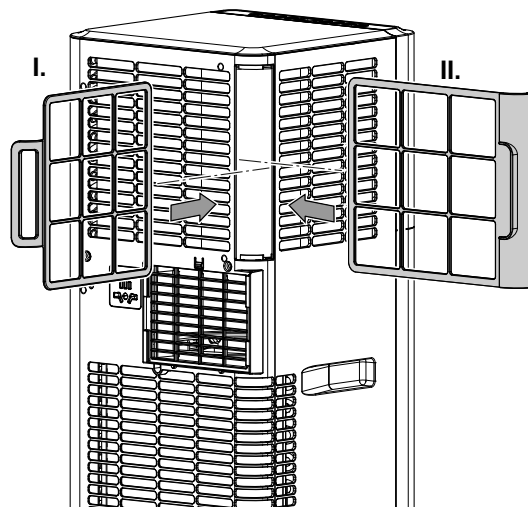
Avertissement

Veillez vous assurer que les filtres à air ne soient ni usés ni endommagés. Les coins et les arêtes des filtres à air ne doivent être ni déformés ni arrondis. Avant de remettre le filtre à air en place, veuillez vous assurer que ceux-ci sont intacts et secs !

1. Retirez le filtre à air de l'appareil.



4. Insérez à nouveau le filtre à air dans l'appareil.



5. Appuyez sur la touche *Filtre* (18), pour réinitialiser l'état du filtre.

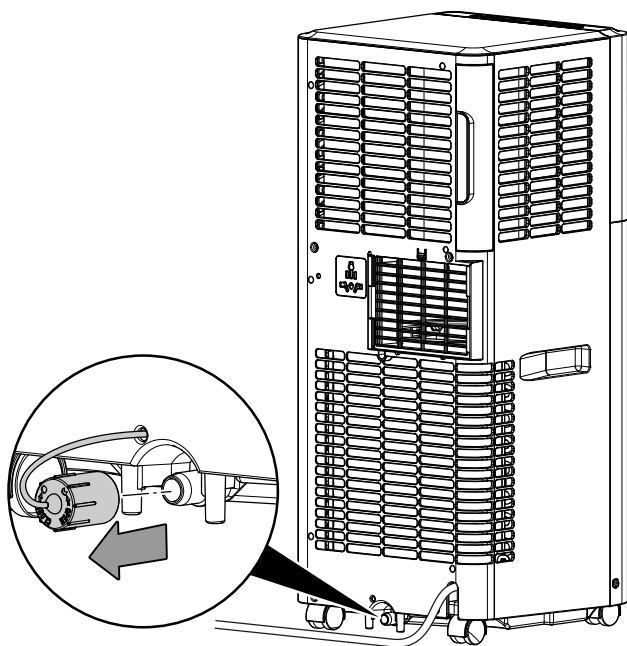
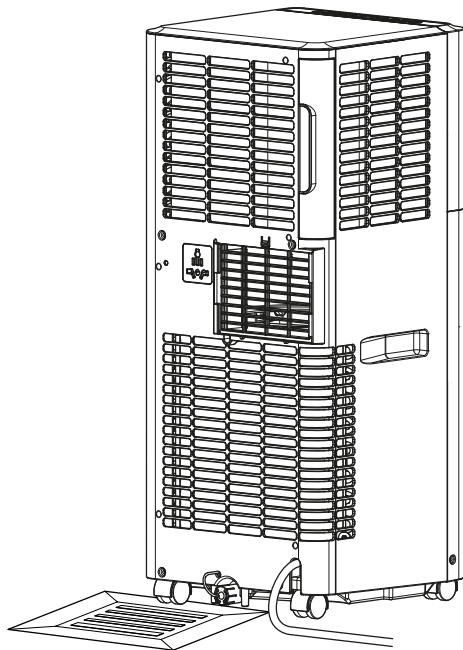
2. Nettoyez les filtres avec un chiffon doux légèrement humide non pelucheux. Si les filtres sont très encrassés, nettoyez-les avec de l'eau chaude mélangée à un produit de nettoyage neutre.
3. Laissez les filtres sécher complètement. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil.

Vider le condensat (vidage manuel)

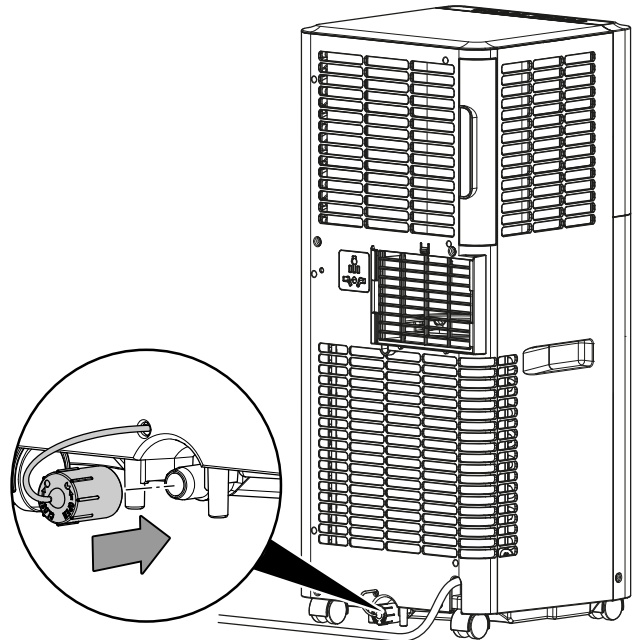
Les modes *Refroidissement* et *Déshumidification* produisent de l'eau de condensation dont la plus grande partie est éliminée avec l'air évacué.

Le reste de l'eau de condensation est collecté dans le bac situé à l'intérieur de l'appareil. Vous devez vider régulièrement ce bac.

1. Vérifiez la présence d'une évacuation d'eau à l'emplacement d'installation ou mettez en place un récipient adapté sous l'écoulement de l'eau de condensation.



3. Remplacez le bouchon en caoutchouc sur l'évacuation des condensats. Assurez-vous que le bouchon en caoutchouc soit maintenu fermement, sinon cela pourrait entraîner une fuite d'eau non contrôlée.



⇒ La LED *Rempl. eau* (10) s'éteint dès que l'eau de condensation a été vidée.

Activités après la maintenance

Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil :

- Si l'appareil a été arrêté, il ne peut pas être remis en marche au cours des 3 minutes qui suivent.
- Laissez l'appareil immobile pendant au moins 12 heures s'il a été incliné à plus de 45° pendant la maintenance. C'est le temps nécessaire à l'huile de lubrification pour retourner dans le compresseur. Attendez 12 heures avant de remettre l'appareil en service. Sinon, le compresseur risque d'être endommagé et l'appareil pourrait ne plus fonctionner.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée :

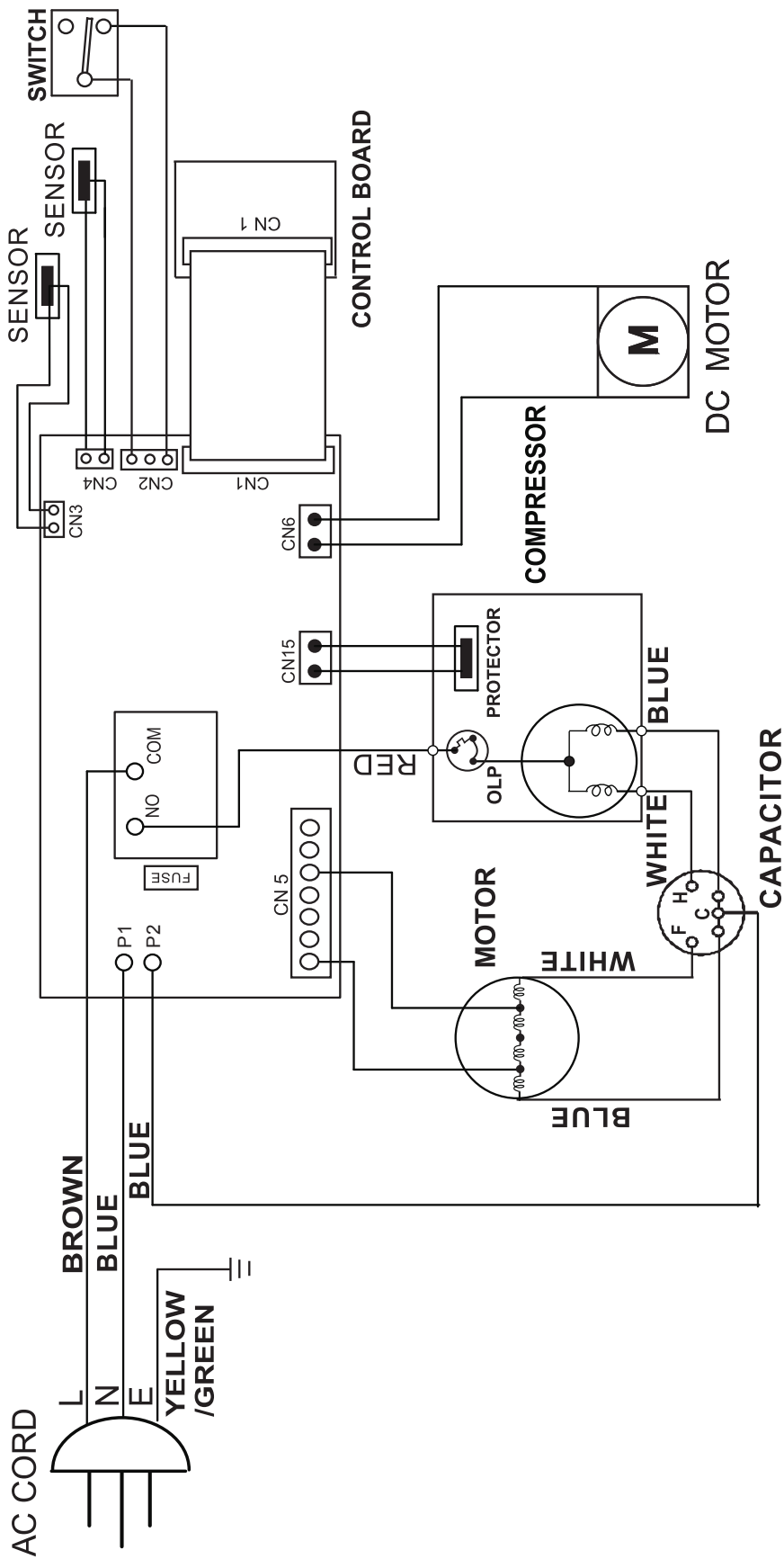
- Entreposez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre « Transport et stockage ».

2. Laissez le condensat s'écouler.

Annexe technique
Données techniques

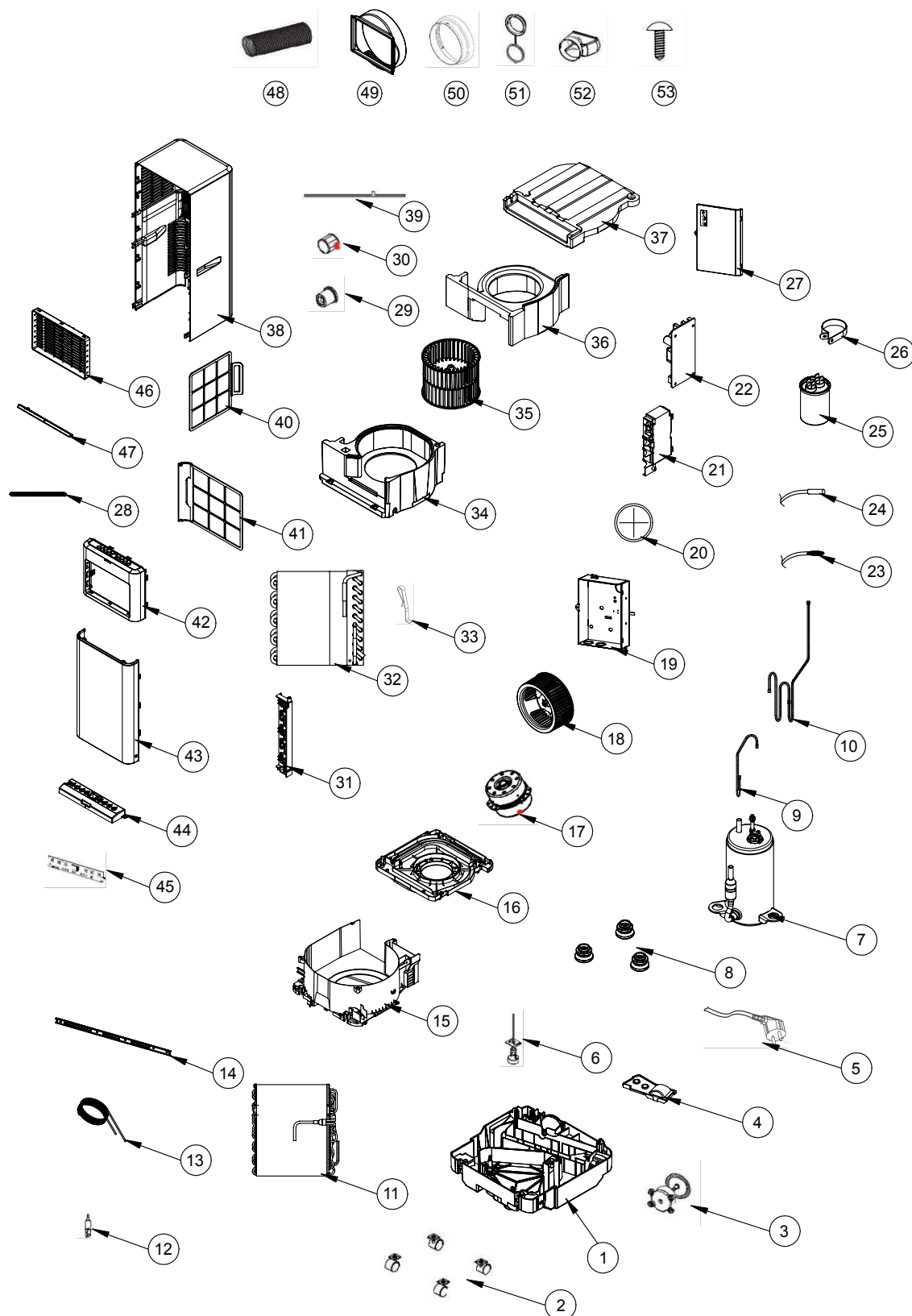
Modèle	PAC 2015 E
Puissance de refroidissement	2 kW
Capacité de déshumidification	1,9 l/h
Température de fonctionnement	16 °C à 35 °C
Plage de réglage de la température	16 °C à 32 °C
Débit volumique max.	300 m³/h
Raccordement secteur	220 V - 240 V / 50 Hz
Courant nominal	3,2 A
Fusible 	Lent 3.15 A 250 V
Indice de protection	IPX0
Puissance absorbée max.	770 W
Niveau sonore à 1 m de distance	55 dB (A)
Réfrigérant	R290
Quantité de réfrigérant	128 g
Facteur PRP	0,02
Équivalent CO ₂	0,00000256 t
Pression côté aspiration	1,2 MPa
Pression côté sortie	2,4 MPa
Pression max. admissible	2,6 MPa
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	280 x 284 x 675 mm
Distance minimum par rapport aux murs et aux objets :	vers le haut (A) : vers l'arrière (B) : vers les côtés (C) : vers l'avant (D) : 30 cm 30 cm 30 cm 30 cm
Poids	19,5 kg
Piles pour la télécommande	2 piles 1,5 V LR03 / AAA

Schéma électrique



Nomenclature et liste des pièces de rechange

Remarque : Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



N°	Pièce de rechange	Quantité	N°	Pièce de rechange	Quantité	N°	Pièce de rechange	Quantité
1	BASE PAN	1	19	ELECTRICAL BOX	1	37	TOP COVER PLATE	1
2	TURING WHEEL	4	20	SHEATH	3	38	REAR PANEL	1
3	FAN MOTOR	1	21	FIX TURE	1	39	BAND	1
4	COVER	1	22	CONTROL BOARD	1	40	AIR FILTER	1
5	POWER SUPPLY CORD COMPLETE	1	23	SENSOR (FOR INDOOR)	1	41	AIR FILTER	1
6	SWITCH	1	24	SENSOR (FOR EVAPORATOR)	1	42	FRONT PANEL	1
7	COMPRESSOR ASS'Y (39H063-D1)	1	25	CAPACITOR (30 uF/ 450V+4 uF/450 V)	1	43	FRONT PANEL	1
8	RUBBER	3	26	FIX METAL	1	44	FIX TURE	1
9	DISCHARGE PIPE	1	27	COVER	1	45	PC BOARD	1
10	SUCTION PIPE	1	28	CONNECTING ROD	1	46	DISCHAR GELLE	1
11	CONDENSER ASS'Y	1	29	SOFT CAP	1	47	VAN AIR DEFLEETOR	6
12	Y TUBE	1	30	PLUG	1	48	HEAT EXHAUST HOSE	1
13	CAPILARY TUBE	1	31	PLATE	1	49	HEAT EXHAUST HOSE CONNECTOR	1
14	STRIKE	2	32	EVAPORATOR ASS'Y	1	50	HEAT EXHAUST HOSE CONNECTOR	1
15	FAN CASING	1	33	FIX METAL	1	51	FIX TURE	1
16	FAN CASING	1	34	FAN CASING	1	52	DISCHAR GELLE	1
17	FAN MOTOR (SA(AL)46C)	1	35	BLOWER WHEEL	1	53	SCREW	3
18	BLOWER WHEEL	1	36	FAN CASING	1			

Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée signifie que cet appareil, conformément à la directive sur les appareils électriques ou électroniques usagés (2012/19/UE), ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Il en va de même pour les composants associés éventuels, les télécommandes par exemple.

Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée signifie que les piles ou les batteries ne doivent pas être éliminées en fin de vie avec les ordures ménagères. Si l'appareil inclut des piles ou des batteries contenant du mercure, du cadmium ou du plomb, le symbole chimique correspondant (Hg, Cd ou Pb) est apposé en-dessous du pictogramme représentant une poubelle barrée. N'abandonnez pas, sur la voie publique, des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles, afin d'éviter une pollution de l'environnement. Au sein de l'Union Européenne, les piles usagées et les batteries doivent être déposées à un point de collecte prévu à cet effet, conformément au RÈGLEMENT (UE) 2023/1542 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 juillet 2023 relatif aux batteries et aux déchets de batteries. Sortez les piles / les batteries des appareils et éliminez-les séparément, conformément aux dispositions légales en vigueur.

Faites éliminer le réfrigérant propane contenu dans l'appareil de façon appropriée et conforme à la législation en vigueur par une entreprise homologuée en conséquence (N° 160504 du catalogue européen des déchets).

Valable uniquement en France



NOTICE
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com